E
184
A7
A77
1921
MAIN

GIFT OF
Associated Armenian Students

SIGILLVM · VNIVERSITATIS · CALIFORNIENSIS
FIAT LVX
MDCCCLXVIII

EX LIBRIS

736
A728
h

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ԻՐ ԳՈՐԾԸ

ՔՈՒ ԴԻՐՔԴ ԱՆՈՐ ՀԱՆԴԷՊ

Պատրաստեց՝
Պ. ՏԷՐ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ, Ընդհանուր Քարտուղար

1921

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԻ
530 OLD SOUTH BUILDING
BOSTON 9, MASS.

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

ԵԳԻՊՏՈՍ

Վ.ՍԵՄ. ՊՕՂՈՍ ՆՈՒՊԱՐ	Ատենապետ
ԵՐՈՒԱՆԴ ԱՂԱԹՕՆ ՊԷՅ	Փոխ-Ատենապետ
Վ. ՄԱԼԷԶԵԱՆ	Ատենադպիր
Մ. ԱՆԴՐԱՆԻԿԵԱՆ	Գանձապետ

ԽՈՐՀՐԴԱԿԱՆՆԵՐ

ԱՌԱՔԵԼ ՊԷՅ ՆՈՒՊԱՐ
Կ. ՇԷՐԻՏՃԵԱՆ ՊԷՅ
ՏԻՐԱՆ ՓԻԼԻՊՊՈՍԵԱՆ
ՏԻԳՐԱՆ ՔԷԼԷԿԵԱՆ
ՄԻՀՐԱՆ ՂԱԶԱՐՈՍԵԱՆ

ՓՈԽ-ԱՆԴԱՄՆԵՐ

ՏՕՔԹ. Ն. ՔԷՉԷՃԵԱՆ	
ԼԵՒՈՆ ԱՍԱՏՈՒՐ	
ՃԱՆԻԿ ՉԱՔԸՐ	
ԷՏ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ	Հաշուեքննիչ

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԿԵԴՐ. ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎ — ՊՈՍԹՈՆ

ՏՕՔԹ. Կ. Յ. ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ	Ատենապետ
Ա. Պ. ՍԷԼԵԱՆ	Փոխ-Ատենապետ
ՏՕՔԹ. Մ. Կ. ԵԱՐՏԸՄԵԱՆ	Ատենադպիր
Մ. ԳԱՐԱԿԷՕԶԵԱՆ	Գանձապետ
ՎԵՐ. Գ. ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ	Հաշուակալ
ՄԱՂԱՔ ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ	Խորհրդական
ԲՕԼ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ	»

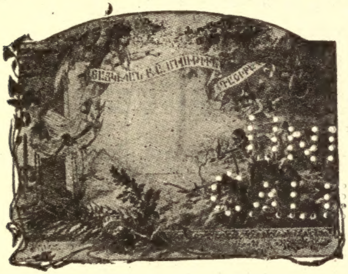
Պ. ՏԷՐ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ
Ընդհանուր Քարտուղար

Armenian general benevolent ...
" District Committee of America
H. P. E. Mioutiun

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ԻՐ ԳՈՐԾԸ

Ev Ir —— Korzhe

ՔՈՒ ԴԻՐՔԴ ԱՆՈՐ ՀԱՆԴԷՊ



Պատրաստեց՝
Պ. ՏԷՐ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ, Ընդհանուր Քարտուղար

1921

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԻ
530 OLD SOUTH BUILDING
BOSTON 9, MASS.

E184
A7A77
1921
MAIN

ՎԻՃԱԿԱՑՈՅՑ

ՊՐԱԿ I.

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ԻՐ ԳՈՐԾԸ

«Միութիւնը զօրութիւն է»:

«Աջակցելով Հ. Բ. Ը. Միութեան ծառայում ենք Մայր Հայրենիքին»:
ԳԷՈՐԳ ԱԲԳԱՐ

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՆՊԱՏԱԿԸ

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՆՊԱՏԱԿՆ Է

Ա. Հայրենի հողին հաւատարիմ մնացած Հայ ժողովուրդին մտաւոր եւ բարոյական զարգացմանը սատարել:

Բ. Անոր նիւթական եւ տնտեսական կացութիւնը բարւոքելու աշխատիլ:

Գ. Այս արդիւնքը յառաջ բերելու ծառայող որեւէ ձեռնարկ կամ հրատարակութիւն քաջալերել:

Հետեւաբար՝ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը, յոգուտ Հայրենի հողին հաւատարիմ մնացած Հայ ժողովուրդին, կը հիմնէ կամ նպաստներով կ'օժտէ վարժարաններ, որբանոցներ, ընթերցարաններ, արհեստանոցներ, աշխատանքի

տուներ, հիւանդանոցներ, դարմանատուներ, եւ ուրիշ նմանօրինակ ազգային հանրօգուտ հաստատութիւններ: Կ՚օգնէ Հայրենիքի կարօտ Հայերուն՝ առանց դաւանանքի եւ այլ խտրութեան: Կը պաշտպանէ հողագործը, անոր հայթայթելով հող, սերմնցու, կենդանի եւ գործիք: Կը քաջալերէ գործաւորը եւ տեղական արհեստագործութեանց զարգացումը: Կը տարածէ գիւղատնտեսական արդիական գիտելիքները: Կը ստեղծէ կարօտ համայնքներուն ի նպաստ աշխատութեան եւ արդիւնաբերութեան նոր միջոցներ: Սովէ, հրդեհէ եւ ուրիշ ոեւէ աղէտքէ հայրենաբնակ արկածեալներուն անմիջական օգնութիւն կը հասցնէ:

Մէկ խօսքով, իր միջոցներուն ներած չափով, եւ իր բացորոշ նպատակին սահմանին մէջ, Միութիւնը կ՚աշխատի Հայ տարաբախտ ժողովուրդին վիճակը բարւոքելու, հնարաւոր ընելով անոր կրթական զարգացումը եւ տնտեսական բարգաւաճումը:

(Հիմնական Կանոնագիր, Յօդ. 1 եւ 14)

Այս է նպատակը որուն համար Հ. Բ. Ը. Միութիւնը ոգի ի բռին կ՚աշխատի:

Ձե՞ս խորհիր թէ անիկա մեծապէս կը նպաստէ Ազգին բարելաւման:

ՊԻՏԻ ՋՈՒԶԵ՞Ս ՕԳՆԵԼ ԱՆՈՐ:

Հ. Բ. Ը. Միութեան «Սիսուան» Վարժարանի ուսուցչական խումբը

470357

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԸ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԷՋ

Գիտէ՞ս որ Հ. Բ. Ը. Միութեան Ամերիկայի Մասնաճիւղեր 1919 *Մայիսէն մինչեւ* 1921 *Ապրիլ* 1, *Մայր Հայրենիքի թշուառութիւնները մեղմելու համար՝ զանազան աղբիւրներով նուիրած են* 280,169, 38 *տոլար*:

Գիտէ՞ս դարձեալ որ Նիյր Իսթ Րիլիֆ Ընկերութիւնը հիացած է Հ. Բ. Ը. Միութեան արդիւնաւոր գործունէութեանց վրայ, եւ կատարեալ վստահութեամբ ներշնչուած՝ սոյն կազմակերպութեան միջոցաւ գործածուելու համար նուիրած է 70,000 *տոլար, այն խոստումով որ Ամերիկայէն Հ. Բ. Ը. Միութեան միջոցաւ ղրկուած գումարները պիտի կրկնապատկէ*:

Նուիրուած այս գումարը աւելցնելով յիշուած գումարին վրայ՝ կ'ունենանք 350, 169,38 *տոլար*:

Այս խոշոր գումարը, քու սիրած ազգիդ բեկորները փրկելու համար նուիրեցին կամ նուիրելու պատճառ դարձան, նոյն ազգի բախտաւոր եւ հարազատ զաւակները:

ԴՈՒՆ ԱՆՈՆՑՄԷ ՄԷ՞ԿՆ ԵՍ:

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԲԱՆԱԿԸ

Գիտէ՞ս որ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը 1908ին Ամերիկայի մէջ իր առաջին հիմը դրաւ Պոսթոնի մէջ, հոն կազմելով մէկ Մասնաճիւղ 47 անդամներով: Այժմ սակայն այդ մէկ Մասնաճիւղը բարձրացած է 90 Մասնաճիւղերու, իսկ 47 անդամներու թիւն ալ հասած է 8,000ի: Ասկէ ի զատ յառաջ եկած են չորս Շրջանակներու Յանձնախումբեր եւ Կեդրոնական Յանձնաժողով մը:

Այս բանակի բոլոր մեծ ու փոքր անհատներ առանց ունէ խտրութեան *կը ջանան վեր բռնել տարաբախտ Ազգիդ փրկութեան դրօշակը:*

ԴՈՒՆ ՏԱԿԱՒԻՆ ԵՍ ՊԻՏԻ ՄՆԱ՞Ս:

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԸ ՄԱՅՐ ՀԱՅՐԵՆԻՔԻՆ ՄԷՋ

Գիտէ՞ս որ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը շատ մը տարագրեալներու հանդերձեղէնի, սնունդի եւ ուրիշ անհրաժեշտ պէտքերը հոգալէն ի զատ՝ իր ուղղակի խնամքին ներքեւ ունի հետեւեալ հաստատութիւնները որոնց ամբողջական հոգը իր ուսերուն վրայ առած է եւ որոնց ապրելու

Հ. Բ. Ը. Միութեան Տէօրթ Եօլի Հիւանդանոցը

կամ փճանալու խնդիրը սոսկ Հ. Բ. Ը. Միութենէն կախում ունի:

1. Գահիրէի Տիկնանց Կեդրոնական Հանդերձարան եւ աշխատանոց:
2. Միսուան Վարժարան (2250 երկսեռ աշակերտներ):
3. Որբանոց Վարժարան (350 երկսեռ որբեր):
4. Այրիանոց Աշխատանոց:
5. Միսուան Պօյ Սքաութներ (210 հետապօտիչներ):
6. Դամասկոսի Հայուհեաց Ապաստանարան (120 այրիներ ազատուած Թուրք հարէմներէն):
7. Տէօրթ Եօլի Բէլէկեան Որբանոց (200 որբեր)
8. Մերսինի Հիւանդանոց–Դարմանատուն (դարմանուած են 2500էն աւելի հիւանդներ):
9. Տարսոնի Հիւանդանոց–Դարմանատուն:
10. Դամասկոսի Հիւանդանոց–Դեղարան:
11. Տարսոնի կտաւի արհեստանոց:
12. Ատանայի գորգի եւ գուլպայի արհեստանոց:
13. Մերսինի որբանոց (400 որբեր):
14. Մուսուլի որբանոց (100 որբեր):
15. Հալէպի Արհեստանոց:
16. Տէօրթ Եօլի Հիւանդանոց:
17. Զօք Մարզուանի Որբանոց:
18. Ուրֆայի Որբանոց:

Հ. Բ. Ը. Միութեան Մերսինի Որբանոց-վարժարան, ուսուցչ. կազմ եւ հիւրեր:

Այս 18 հաստատութեանց հազարաւոր տո–լարներու ընթացիկ ծախքէն դուրս՝ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը ղրկած է եւ կը ղրկէ նպաստներ ուր որ հրամայողական պէտքը կոչ կընէ ։

ԻՆՉՊԷՍ ՀԵՏԵՒԵԱԼ ՏԵՂԵՐԸ

1. Դամասկոսի տարագրեանլերուն			$8,625·00
2. Հալէպի	»	»	17,085·00
3. Մերսինի եւ Ատանայի		»	21,925·00
4. Տէրայի	»	»	4,000·00
5. Իսկէնտէրունի	»	»	2,000·00
6. Երուսաղէմի	»	»	1,000·00
7. Մալաթիայի	»	»	1,500·00
8. Հայֆայի, Աքեայի եւ Տիպերիայի	»	»	2,030·00
9. Սիւրիոյ գաղթականներուն			5,000·00
10. Զէյթունի վերաշինութեան, ներգաղթի առթիւ			2,500·00
11. Կեսարիոյ այրիներուն և որբերուն			1,500·00
12. Գահիրէի աղէտեալներուն			1,285·00
13. Զանազան կարօտ անհատներու			4,340·00
14. Այլեւայլ նպաստներ			5,545·00
15. Մարաշի աղէտեալներուն			7,500·00
16. Այնթապի	»		12,425·00
17. Տէօրթ Եօլի	»		1,280·00
18. Հասան Պէյլիի	»		525·00
Համագումար			$100,065·00

Նոյն դրամական նպաստներէն ի զատ, որ մէկ մասն է վերջերս տրուած օգնութեանց,

Մայր Հայրենիքի զանազան վայրերու կարօտե-լոց ղրկուած են նաեւ հակերով հանդերձեղէն, ուտելիք, դեղորայք եւ ուրիշ այդ կարգի պի-տոյքներ, որոնց արժէքը եղած է աւելի քան 150,000 *տոլար ։*

Հ. Բ. Ը. Միութեան Թէյէկեան Որբանոցի Ուսուցչական կազմը ։

Այս վիթխարի եւ վսեմ ազգասիրական գործը շարունակելու համար, Հ. Բ. Ը. Միութիւնը պէտք ունի քու օգնութեանդ.

ՊԻՏԻ ԶԼԱՆԱ՞Ս ԶԱՅՆ:

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ԳՈՐԾԷ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ԿԵՐՊՈՎ

Գիտե՞ս որ Հ. Բ. Ը. Միութեան գործունէութիւնները արժանացած են ամենաբարձր գնահատութեանց որոնց մասին տրուած են հետեւեալ վկայութիւնները:

«...Եթէ այսքան ցաւերու մէջ սփոփանքի դոյզն պատառիկ մը կարելի է գտնել, այն ալ Բարեգործականն է*, որ ի ժամու եւ ի տարաժամու կը հասնի, ուր ցաւ եւ արտասուք կայ:*

«Բարեգործականը Հայ տառապակիր ազգին համար Աստուածային իրական նախախնամութի՛ւն է, չեմ չափազանցեր եթէ ըսեմ Աստուծոյ գթութեան եւ ողորմութեան իսկական մի պատկերն է:

«Որչափ որ այսօր Բարեգործականը աշխարհի ամէն անկիւններուն մէջ իր անդամներն ու Մասնաճիւղերը ունի, շատ աւելի սփոփարար պիտի ըլլար եթէ ԱՄԷՆ ՀԱՅ անդամակցէր եւ կամ աշխատէր բարիք գործելու այս մեծ դպրոցին»:

ՎԵՀԱՓԱՌ ՍԱՀԱԿ Բ. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԿԻԼԻԿԻՈՅ

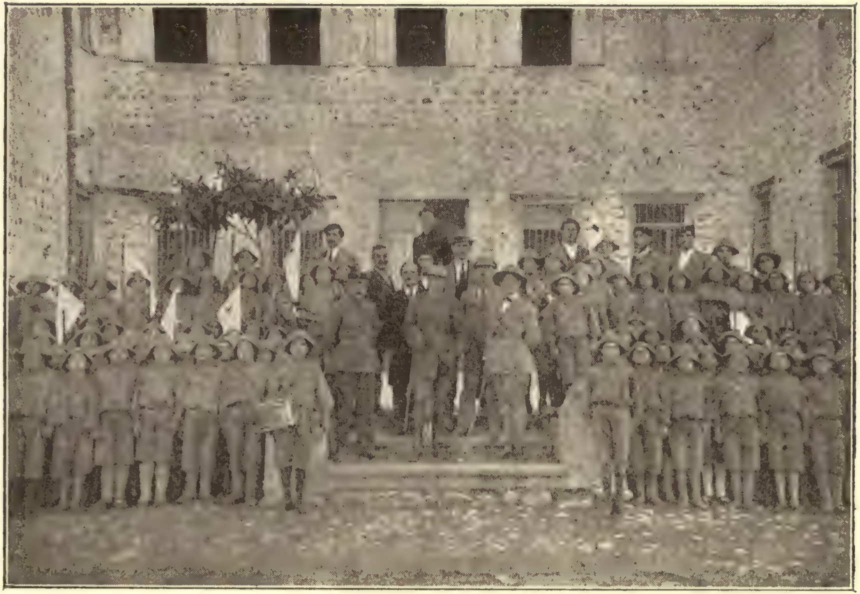
Հ. Բ. Ը. Միութեան «Սիսուան» Գօյ Սքաութներու թափօրը

«Հզօր եւ առողջ ազգերը աւելի կը գեղեցկանան, կ'ազնուանան ու կը զօրանան՝ տառապանքի բովէն անցնելով։ Այս ճշմարտութեան եթէ ոեւէ ուրիշ ապացոյց չըլլար, Քէլէկեան Որբանոցի հրաշալի Հայ տղեկները՝ իրենց արտակարգ կենսունակութեամբ, ուշիմութեամբ, աւիւնով, պիտի բաւէին զայդ հաստատելու։

«Երկու շաբաթը զոր անցուցի այս Որբանոցին մէջ, ազգասիրական հրճուանքի անմոռանալի վայելք մը եղան ինծի համար, տեսնելով Փիզիքական ու մտաւոր առողջութիւնը Հայութեան այս հատընտիր զաւակներուն, զմայլելով անոնցմէ շատերուն մէջ փայլող գեղարուեստական ձիրքերուն վրայ, նկատելով անոնց ամէնուն շնորհագեղ կորովը, առողջ զուարթութիւնը, յաղթական ինքնավստահութիւնը։

«Հաւատքը՝ զոր միշտ ունեցած եմ Հայ ցեղին մեծ ապագային վրայ՝ աճեցաւ ու զօրացաւ իմ մէջս։

«Այդ տղոց հոգեկան ու մարմնական այս աստիճան զարգացման, ինչպէս եւ անոնց ամէնուն վրայ երեւցող կարգապահութեան, մաքրութեան, բարեկրթութեան, անոնց ազնիւ եւ վայելուչ վարմունքներուն մէջ, Որբանոցին խղճամիտ եւ կորովի տեսուչին՝ Ահարոնեան «Հայրիկ»ին, խնդավառ ու անձնուէր ուսուցիչ-



Տէօրթ Եօլի Քէլէկեան Որբանոցի Պօյ Սքաուտները. Մարզիչն ու Ֆրանս. հրամանատարը

ներուն եւ Բարեգործականի Որբանոցներու մշտաթափառ, անխոնջ, ու կաթոգին առաքեալին, Նաթանեան «Հայրիկ»ին դերը մեծապէս զգալի է, եւ արժանի ամէն ազգասէր Հայու շնորհապարտութեան ու շնորհաւորութեանց»:

Ա. ՉՕՊԱՆԵԱՆ

Տ. Եօլ, 30 Յունուար 1921

* * *

«Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութիւնը կատարելապէս վստահելի հաստատութիւն մըն է: Կը մտադրեն քանի մը ընդարձակ որբանոցներ հաստատել: Հարկաւ դուք կ'ըմբռնէք այս Հայերու ազգայնական սուր ոգին, զոր ո՛չ մի Ամերիկացի իրաւունք ունի այպանելու»:

ՃԷՅՄՍ Հ. ՆԻՔԸԼ
(Մէյճըր Տէփիւթի Քըմիշընըր)

Պէյրութ, Յունիս 16, 1919

* * *

«Հ. Բ. Ը. Միութիւնը ներկայիս կը տարածուի Եգիպտոս, Սուրիա, Պաղեստին եւ Կիլիկիա:

«Ուրախառիթ է գիտել թէ անոնք ընդհանրապէս կը գործեն այնպիսի վայրեր, ուր մենք ներկայացուցիչներ չունինք»:

ՏՕՔԹ. ՓԻԹ

* * *

«Պարզապէս հիանալի է այն գործունէութիւնը զոր ձեր Բարեգործական կազմակերպութիւնը յառաջ կը տանի Հայաստանի եւ ուրիշ վայրերու մէջ, եւ որու շնորհիւ հազարաւորներ ստոյգ մահէն կ'ազատուին, կը խնամուին, կը կրթուին եւ այնպիսի վիճակի մը մէջ կը դրուին՝ որով կարող պիտի ըլլան ապագայ ազատ Հայաստանի հիմնաքարերն ըլլալու»:

ՏՕՔԹ. ԼԻՆՔԸՆ ՈՒԸՐԹ

* * *

«Ուր որ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը իր ոտքը դրած է, հոն այլեւս մեզի ընելիք գործ չէ մնացած»:

ՆԻՅՐ ԻՍԹ ՐԻԼԻՖԻ ՊԱՇՏՕՆԵԱՅ ՄԸ

* * *

«Հայկ. Բարեգործականը ամենուրեք իր անուան համապատասխան գործերովը կը փայլի, որուն մի նմոյշն ալ ի Մերսին այցելելու եւ տեսնելու բաղդն ունեցայ: Հիւանդանոցի մաքրութիւնը, լուութիւնը եւ կարգապահութիւնը ամէն գովեստի արժանի է»:

ՊԵՏՐՈՍ ԵՊ. ՍԱՐԱՃԵԱՆ

Մէրսին, 25 Հոկտ. 1919

* * *

«Այն համոզման հասած էի որ, Որբանոցներու գործին մէջ մենք Հայերս անկարող ենք

Բարեգործականի Հալէպի Մ. ճիւղէն որդեգրուած Ներսէսեան վարժարանի աշակերտները

տեւէ լաւ բան ընել եւ կատարեալ կազմակերպութիւն մը յառաջ բերել: Մէրսինի Հայ Բարեգործականի Որբանոցը իմ այդ դժբախտ համոզումս խախտեց: Պէտք է ուրեմն յուսալ որ, երբ պարտաճանաչ եւ սիրտ ունեցող Հայեր, ինչպէս են անշուշտ այս Որբանոցին ղեկավարները, գործի գլուխ անցնին, մենք ալ կըրնանք Եւրոպական կատարելութեամբ որբանոցներ ունենալ:

«Որբանոցները մեր ապագայ հասարակութեան օրրաններն են եւ կ'արժէ որ մեր առաջնակարգ ուժերը զբաղին այս գործով:

«Բոլոր սրտով կը շնորհաւորեմ Մէրսինի Որբանոցին Տնօրէնը, եւ շնորհակալ եմ այն հաճելի զգացումին համար, որ Որբանոցին այցելութիւնը ինձ ներշնչեց:»

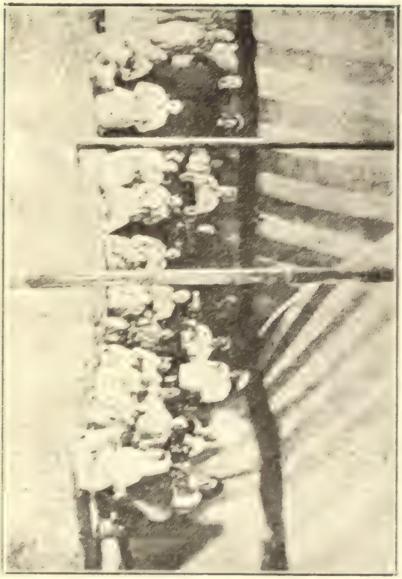
ԶԱՊԷԼ ԵՍԱՅԵԱՆ

Մէրսին, 31 Մարտ 1920

* * *

«Սոյն փոքրիկ հիւանդանոցը երկու անգամ այցելեցի, առաջին անգամ 1919 Յունիս 19ին եւ երկրորդ անգամ այսօր, 25 Հոկտ 1919, եւ երկու անգամին ալ չափազանց գոհ մնացի տիրող մաքրութեան, կարգ ու կանոնին եւ հիւանդներու հանդէպ տածուած հոգածութեան մասին:

«Ի սրտէ կը շնորհաւորեմ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը, որուն այս տիպար Հիւանդանոցը պատիւ կը բերէ ինչպէս Միութեան նոյնպէս ազ-

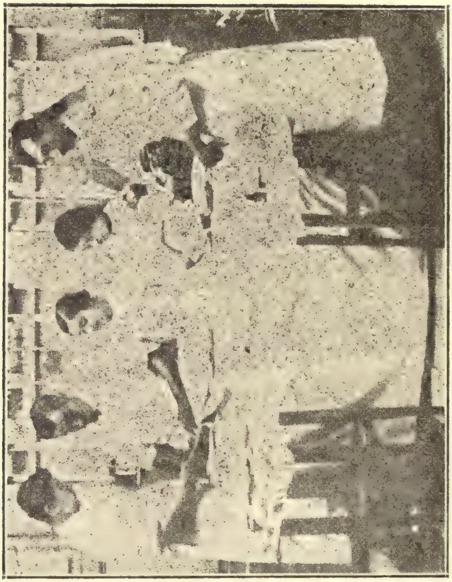


Հ. Յ. Դ. Միութեան Այրիանց-Աշխատանոց

գին, եւ ջերմ գոհունակութիւնս կը յայտնեմ Հիւանդանոցի մեծ ու փոքր բոլոր աշխատաւորներուն»։

Ամբողջ. Հայաստանի Պատուիրակութեան
Լիազօր Ներկայացուցիչ
Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Մէրսին, 25 Հոկտ. 1919



Հ. Բ. Ը. Միութեան Դամասկոսի Հիւանդանոցին մէջ վիրաբուժական գործողութիւն մը

«Մեծ հաճոյքով դիտեցի տեղւոյս Հայկ. Բարեգ. Ընկերութեան թէեւ համեստ բայց շատ մաքուր ու մեծ խնամքով պահուող Հիւանդանոցը, եւ հեռանում եմ հիանալի տպաւորութեամբ»:

6 Յունվ. 1920 Ա. ՇԻՐՎԱՆԶԱՏԷ

* * *

«Բարեգործականը, իրաւամբ կրնայ պարծիլ, իր նպաստներուն ժամանակին, վայրկեանին *կարենալ հասցնելու կազմակերպութեամբը: Սիս, Օսմանիյէ, Հասանպէյլի, Սուէտիա, Պաղչէ, Հօրանիյէ եւ բոլոր աւանները վերջին չէթէական շարժումին, անխտիր, առանց յարանուանական խտրի, վայելեցին Բարեգործականին բարիքները: Անոնք եղան երկինքին ցօղը, նօթի եւ պասքեալ մերազնեայ կարօտելոց»:*

ՔՆՆԻՉ Տ. Հ. ԲԽԴՈՒՐԼԵԱՆ

* * *

«Եկայ, տեսայ եւ կ'երթամ: Սակայն երթալէ առաջ, անգամ մ'ալ խուզարկու նայուածքըս կ'ուղղեմ Հ. Բ. Ը. Միութեան Տէօրթ Եօլի Քէլէկեան Որբանոցի երկու հարիւրի մօտ սաներուն վրայ: Սրտի անհուն հրճուանօք կը դիտեմ միամեայ շրջանի մը մէջ Որբանոցին ցոյց տուած հսկայաքայլ յառաջդիմութիւնը: Այս կրթուած եւ մարզուած ծաղիկ սաներուն մէջէն կը տեսնեմ տառապեալ ցեղիս շողշողուն ապագան: Ուրեմն կը կրկնեմ, եկայ, տեսայ եւ կը մեկնիմ յուսալից»:

ԱՊԱՀ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ

Տէօրթ Եօլ, 16 Օգոստ. 1920

* * *

Հ. Բ. Ը. Միութեան Ատանայի Գորգի Արհեստանոցը

«Իմ բոլոր տեսած որբանոցներու մէջ միշտ դիտած եմ որ Հ. Բ. Ը. Միութեան Որբանոցները զգալիօրէն լաւ կազմակերպուած են, եւ ատոնց շարքին մէջ Տէօրթ Եօլի Քէլէկեան Որբանոցը տիպար որբանոց մը գտայ:

«Արդար ըլլալու համար պէտք է ըսեմ որ, այս բոլոր առաւելութիւնները մեծ մասամբ կրնայ վերագրուիլ պաշտօնեաներու, որոնք խղճի մտօք կը կատարեն իրենց պարտականութիւնները»: ՌՈՒԲԷՆ ՀԵՐԵԱՆ

Տէօրթ Եօլ, 22 Օգոստ. 1920

* * *

«Աւելի նուիրական, աւելի ազնուական հաստատութիւն չեմ կարծեր որ գոյութիւն ունենայ քան Մէրսինի Բարեգործականի այս Որբանոցը, ուր երեք անգամ Թանկագին բաղդն ունեցայ Որբերուն հիւրն ըլլալու եւ ամէն ինչ մօտէն տեսայ ու ապրեցայ: Ասիկա հայկական մշտանորոգ անմահ կորովին, կենսալից գեղաւէր ու շինարար հոգւոյն պատասխանն է Մոնկոլեան գազանութեան երեսին նետուած: Մահաբեր անհեղ խորշակէն, զոր բռնաւորը մեր ազգին վրայ արձակեց, արդարութեան յաղթանակին շնորհիւ ազատած այս բոլոր տխեղծ մանկիկները՝ հոս իմաստուն, անձնուէր ու անխոնջ հոգածութեան մը տակ զմայլելի վերափրթթում մը ունեցեր են, Հայ շնորհի, Հայ աւիւնի, Հայ պարկեշտութեան, Հայ աշխատա-

սիրութեան պաշտելի բուրաստան մը կազմեր
են, կեանքով, ուժով, գեղեցկութեամբ, զը–
ուարթութեամբ լեցուն:

«Այստեղ մտնողը Հայ ազգին ապագային
վրայ աւելի հաւատաւոր կը դառնայ: Պայծառ
հայելիին մէջ, զոր այս առողջ մթնոլորտին ծոցը
կազմաւորուող փոքրիկ Հայերն ու Հայուհի–
ները կը պարզեն, մեր ցեղին մաքուր հոգին ա–
ւելի եւս գեղեցիկ ու հզօր կը տեսնենք: Այսպէս
պէտք է ըլլայ առոյգ, զուարթ, պարկեշտ,
կարգապահ, աշխատասէր, հայրենիքի ու աս–
տուածային արդարութեան ազնուացուցիչ գա–
ղափարներուն երկիւղածօրէն յարած, մենք
պէտք է աշխատինք որ այսպէս ըլլայ վաղը մեր
բովանդակ նոր սերունդը ազատագրուած Հա–
յաստանին մէջ, երբ զայն խեղդող մղձաւանջը,
որ ժամանակաւոր է փարատի:

«Որբանոցին պատուական տեսուչը, անձ–
նուէր ուսուցչութիւնը, ազնիւ խնամակալու–
թիւնը արժանի են երախտագէտ շնորհաւորու–
թեանց»:

Ա. ՉՕՊԱՆԵԱՆ

Մէրսին, 9 Յունուար 1921

* * *

«Իմ տեսած Որբանոցների մէջ Կովկասում,
Կիլիկիայում եւ Սիւրիայում, Զօք–Մարզուանի
Հ. Բ. Ը. Միութեան Որբանոցը միակն է, որ
գործում է օրինակելի եւ սքանչելի մեխանիզ–
մով:

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՄԷՐՍԻՆԻ ՈՐԲԱՆՈՑԻՆ ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԷԶԸ

«Մտաւոր զարգացման աշխատանքը օրգանապէս կապուած է մարմնակրթանքի եւ առողջապահական նախանձախնդրութեան հետ, այնքան լաւ՝ որ Ամերիկեան կազմակերպութեամբ հիմնարկուած մի հաստատութեան տպաւորութիւն է ստանում այցելուն։

«Դիտեցի երեխաներին ե՛ւ իրանց դրասեղանների վրայ ե՛ւ Պոյ–Սքաուտական մարզադաշտում. անհունօրէն հրճուում եմ, որ թշնամու գնդակների սպառնալիքի ներքեւ, Հայ որբը առողջ մտքով, առողջ մարմնով իրա քաղաքակրթական միսիան է կերտում, անվհատ պայծառատեսութեամբ։ Այսպիսի որբանոցներից է որ Հայ արշալոյսը պիտի ծագի։»

ԲԺ. ԵՐՈՒԱՆԴ ԽԱԹԱՆԱՍԵԱՆ

Տէօրթ Եօլ, 5 Յուլիս 1920

* * *

«Տեսայ Հայ Բարեգործական Միութեան Մէրսինի Որբանոցը։ Գտայ թէ երկսեռ որբերը կ՚առաջնորդուին դէպի գործնական կեանք։ Կ՚ապրին մեծ եւ խաղաղիկ ընտանիք մը կազմած։ Ուշագրաւ էր պարկեշտութիւնը որով համակուած էին իրենց մաքուր միջավայրին մէջ»։

Մէրսին, 21 Սեպտ. 1920 Խ. ԳՌՈՒՋԵԱՆ

* * *

«Շատ լաւ տպաւորութիւն գործեց իմ վրայ որբանոցին տեղւոյն մաքրութիւնը, դասարան–

Բարեգործականի Գորգի աշխատանոցին վարպետը եւ շինուած գորգերու նմոյշները

ներու օդաւէտութիւնը, փոքրիկ մանուկներու յաջող մարզանքները եւ այն շնորհքը որ կը ցայտէ ամէն մէկուն խօսքէն, նայուածքէն եւ բարեկիրթ շարժուձեւերէն։ Ամէն օր ականատես կ'ըլլամ Հայ ցեղին հիանալի յատկութեանց մէկ նոր երեւոյթին եւ կը փափաքիմ որ անոր հաղորդակից ըլլան նաեւ իմ ազգակիցներս»։

(Թարգմ. Անգլ.) ՊԱՑՐԸՆ Մ. ՆՈՒՆ

Մէրսին, 15 Յուլիս 1920

* * *

«Ի խոր սրտէ կը շնորհաւորեմ Բարեգործականն եւ իր պաշտօնեաները որ այսպիսի լաւ կառավարուած, կարգադրուած մաքուր Որբանոց մը ստեղծած են»։

ՏՈՔԹ. Ա. ԱԼԹՈՒՆԵԱՆ

Մէրսին, 21 Սեպտ. 1920

Եթէ վկայութեանց այս ցանկը շարունակենք՝ պիտի ստիպուինք խոշոր գիրք մը գրել։

Այս գործը որ սուղ քու սիրած ազգդ փրկելու եւ բարձրացնելու նպատակով յառաջ կը տարուի այնպիսի արդիւնաբերութեամբ մը՝ որ թէ օտարներու եւ թէ քու ազգակիցներու բարձր գնահատութեանց արժանացած է, զքեզ ի՞նչ որոշման պիտի հանգեցնէ։

ՊԻՏԻ ԹՈՂՈ՞ՒՍ ՈՐ ԱՅՍ ՀԱՃԵԼԻ ԲԵՌԸ

ՄԻԱՅՆ ՈՒՐԻՇՆԵՐԸ ԿՐԵՆ։

Հ· Բ· Ը· Միութեան Դամասկոսի ձրի Դեղարան

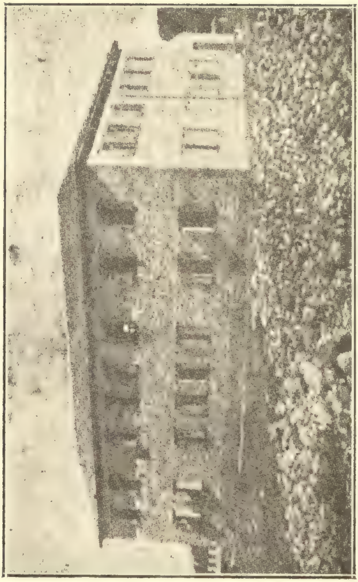
ՈՒՇԱԳՐԱՒ ՀԱԿԱԴՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ: *Ուշի ուշով եւ ծանրապէս կարդայ հետեւեալ* հակադրութիւնները:

Կարդալէդ վերջ հինգ բոպէի չափ ԼՐՋՈՒԹԵԱՄԲ ԽՈՐՀԷ:

Ա· * «*Անոնցմէ (Հայերէն) եւ ոչ մին ողջ*

* ԾԱՆՕԹ·— *Բոլոր հրահանգներն ու հեռագիրները թարգմանուած են* «Մէմըրիգ ավ Նաիմ Պէյ» *գըրքոյկէն*:



Հ. Բ. Ը. Միութեան Տէօրթ Եօլի
Գէլէկեան Որբանոց

Թողուցէք, մասնաւորապէս փոքրիկ մանուկնե-րը, *որոնք կարճ ատենէն մեծնալով՝ պիտի փորձեն* իրենց վրէժը լուծել»:

«Թուրք Կառավարութեան Հրաման»

Բ. «Մենք չուտով կանցնինք: Այս մատաղ սերունդին կը մնայ չէնցնել վաղուան Հայաստան, եւ լուծել մեր դարաւոր ՎՐԷԺԸ:»

ԶՕՐ. ԱՆԴՐԱՆԻԿ

Հ. Բ. Ը. Միութեան «Գէլէկեան» Որբանոցին
Վկայականաւորները

* * *

Ա. «Մինչեւ անգամ այս ժողովուրդին (Հայերուն) նորածին մանուկներն ալ ոճրագործներ են, որովհետեւ իրենց մէջ պիտի սնուցանեն վրէժխնդրութեան սերմերը: *Եթէ կուզէք մեր ապագան ապահովել՝* սպաննեցէք անոնց մանուկները» :

ՋԷՔԻ ՊԷՅ

(Տէր Զօրի կոտորածի վարիչը)

Բ. «Փրկեցէք մեր որբերը, առանց անոնց Հայը կորսուած է....»:

ՕՐՄԱՆԵԱՆ ՍՐԲԱԶԱՆ
(Մահուան անկողնի մէջ)

* * *

Նոյ. 5, 1915

Ա. «Մեզի կը տեղեկացուի թէ, Սեբաստիոյ, Խարբերդի, Տիգրանակերտի եւ Կարնոյ Հայերուն փոքրիկները որոնք իրենց ծնողաց մահուամբ որբ մնացած են, կարգ մը Թուրքերու կողմէ ներս կառնուին եւ կը պահուին իբրեւ ծառաներ:

Ձեզի կը հրամայեմ որ զանոնք ամբողջութեամբ հաւաքելով՝ անմիջապէս դէպի անապատները ղրկէք:»

(Հեռագիր) Ներքին Գործ. Նախարար
ԹԱԼԷԱԹ

Բ. «Մենք կ'երթանք կոր ահա, մեր ետեւ կը մնան 400,000 անտիրական որբեր, փրկեցէք զանոնք ազգը փրկած ըլլալու համար»:

ԳՐԻԳՈՐ ԶՕՀՐԱՊ
(Մահուան ճամբուն վրայ)

* * *

Սեպտ. 21, 1915

Ա. «Պէտք չէ որբանոցներ ունենալ, ժամանակ չէ որ զգացմամբ տարուինք եւ որբեր կերակրելով անոնց կեանքերը երկարցնենք:

«Ղրկեցէք զանոնք դէպի անապատները եւ արդիւնքը մեզի տեղեկացուցէք»։
(Հեռագիր) ԹԱԼԷԱԹ

Բ. «Որբանոցները մեր ապագայ հասարակութեան օրրաններն են եւ կ'արժէ որ մեր առաջնակարգ ոյժերը զբաղին այս գործով»։

ԶԱՊԷԼ ԵՍԱՅԵԱՆ

* * *

Ցունվար 26, 1915

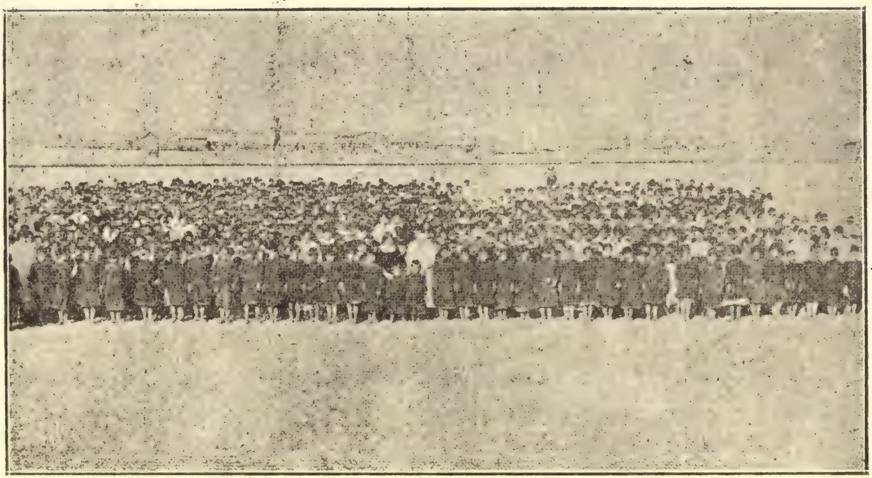
Ա. «Կը լսենք թէ՝ կարգ մը որբանոցներ Հայոց որբեր եւս ներս կ'առնեն... Կառավարութիւնը այսպիսի որբերու կերակրուիլը եւ անոնց կեանքերու երկարցուիլը բոլորովին հակառակ կը նկատէ իր ծրագիրներուն եւ նպատակին։

«Կը յանձնարարեմ որ այդ մանուկները որբանոցներու մէջ չ'ընդունուին, եւ անոնց համար մասնաւոր որբանոցներ հաստատելու ոեւէ փորձ չ'ըլլայ»։
(Հեռագիր) ԹԱԼԷԱԹ

Բ. «Որբեր պահելու եւ պատսպարելու ձեր գաղափարը հիանալի է։ Հայկական Դատի ամբողջ ապագան այս որբերէն կախեալ է»։

ԳՆԴԱՊԵՏ ՊՐԷՄՕՆ
Կիլիկիոյ Ընդհանուր Վարիչ

Ցունվար 23, 1916



Հ. Բ. Ը. Միութեան «Սիսուան» վարժարանի եւ Մանկապարտէզի 2250 աշակերտներու բանակը

Ա. «... Պէտք չէ աւելորդ ծախքերու ենթարկուելով կերակրել Հայոց որբերը որոնք ապագային մեզի նեղութիւն պատճառելէն ի զատ՝ ոեւէ նպատակի պիտի չի ծառայեն»:

ԹԱԼԷԱԹ

Բ. «Հայ որբերը Հայ մաքուր արեան աղբիւրներն են, անոնք են որ պիտի վերահաստատեն մեր ազգին տոհմային առողջ եւ հոյակապ յօրինուածքը, եւ պիտի վերակազմեն Նոր Հայաստանի ուժեղ սերունդը»:

ԲԱԲԳԷՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

* * *

Ա. «Սաստիկ ցուրտի ժամանակ որբերու տարագրութիւնը կատարելով՝ անոնց յաւիտենական հանգիստը կ'ապահովենք»:

ԹՈՒՐՔ ՊԱՇՏՕՆԵԱՅ ՄԸ

Բ. «Մեր որբերը Հայաստանի հիմնաքարերն են եւ մեր նահատակներուն կտակները, փրկեցէք զանոնք»: ԶԱՒԷՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔ

* * *

Ա. «Հաւաքեցէք բոլոր Հայ մանուկները... այնպիսի ձեւով մը որ կասկած չ'արթնցուի, փճացուցէք զանոնք եւ արդիւնքը հաղորդեցէք»:
(Հեռագիր) ԹԱԼԷԱԹ

Բ. Ասոր պատասխանն ալ դուն տուր......
Ի՞նչ պիտի ըսես, ըսելէն աւելի ՈՐՈՇԵՍ....:

Հ. Յ. Ը. Միութեան «Սիսուան» Գօյ Սքաութները, (մարզանքի առթիւ)

Այս հակադրութեանց առաջինները յայտաբարած են քու ցեղիդ ամենաոխերիմ թշնամիները։

Իսկ երկրորդները նոյն ցեղը անկեղծօրէն սիրող թէ օտար՝ եւ թէ անոր հարազատ զաւակները։

Անոնց վրայ լաւ մը խորհրդածէ...

Անտարբեր գտնուելովդ՝ կ'օգնես թշնամիիդ քու ցեղին փճացմանը համար հետապնդած ծրագիրներուն եւ նպատակներուն։

Իսկ Հ. Բ. Ը. Միութեան աջակցելով՝ կ'օգնես այդ ծրագիրներու եւ նպատակներու փճացումին եւ ցեղիդ յաւերժացումին։

Ի՞նչ պիտի ըլլայ որոշումդ։

ՁՈ՞ՐՆ ՊԻՏԻ ԸՆՏՐԵՍ։

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՍԱՆԵՐՈՒ ՈՒԽՏԸ

«Մենք հպարտութիւնն ունինք այսօր մեր ահռելի տանջանքին, որով անգամ մըն ալ վերածնանք Ազգին եւ Հայրենիքին համար։

«Մենք աշխատեցանք ի դերեւ չի հանել մեր դաստիարակութեան ջամբուած ամէն խնամք եւ հոգածութիւն, եւ այսօր երբ ինծի կը տրուի արտայայտել իմ եւ բոլոր ընկերներուս զգացումները, հպարտօրէն եւ ճակատաբաց անդրդժելի խոստումը կ'ընեմ ապագային։

«Հայրենիքին աւերակներուն վրայ պիտի բարձրանայ մեր կեանքին անվկանդ կոթողը ու

մեր ոտքին տակ, լսեցէ՛ք, արդէն իսկ, տրոփի՛ւնը քաջայաղթ՝ սերունդներու ծառացումին:

«Իզուր պիտի չանցնի երբեք մեր ուսուցիչներուն եւ ուսուցչուհիներուն նուիրական գործը, եւ լոյսի ամէն կայծ մեր մտքին մէջ արշալոյս մը պիտի ըլլայ:

«Կեցցէ՛ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը:

«Եւ կեցցէ՛ Հայրենիքը որուն կարմիր եւ յաղթապանծ դրօշին տակ ԱՅՍՕՐ Կ'ՈՒԽՏԵՆՔ ՄԵԾՆԱԼ ԻԲՐԵՒ ՀԱՅԿԻ ՈՒ ՎԱՀԱԳՆԻ ԿՈՐԻՒՆՆԵՐ:»

ՍԱՆՈՒՆՔ ԵՒ ՍԱՆՈՒՀԻՔ
Հ. Բ. Ը. Միութեան Բօր-Սայիտի Որբանոցի

Վսե՛մ եւ պատկառելի՛ ուխտ մըն է այս: Ձայն Հայրենիքիդ զաւակներուն այսպէս ուխտել տալը Հ. Բ. Ը. Միութեան գործն է:

Այս գերազանցապէս Հայրենասիրական ուխտը յառաջ բերելու գործին մէջ, դուն ոեւէ բաժին ունեցա՞ծ ես:

Եթէ այո, պատի՛ւ քեզի: Շարունակէ աւելի եռանդով:

Իսկ եթէ ոչ, ՍԿՍԷ ԱՅՍՕՐ:

Աւելի երկար մի զրկեր ինքզինքդ այդ հայրենաշէն գործին մէջ բաժին մը ունենալու հաճոյքէն եւ պատիւէն:

Աջակցութիւնդ մի ուշացներ:

ՎԱՂԸ ԿՐՆԱՅ ՇԱՏ ՈՒՇ ԸԼԼԱԼ:

Տէօրք Եօլի Պօյ Սկաուտները իրենց Մարզիչ Տիար Համազասպ Փանոսեանի հետ։

Քու քաղաքիդ մէջ կամ անոր մօտերը կը գտնուի Հ. Բ. Ը. Միութեան Մասնաճիւղ մը, ՃԻՇՏ ՀԻՄԱՑ արձանագրել տուր ինքզինքդ իբրեւ այդ Մասնաճիւղի մէկ անդամը։

Այս գեղեցիկ պարտականութեան մէջ բաժին մը առնելու պայմանները չա՛տ դիւրամատչելի են։

Անոր իբրեւ մէկ լման անդամ կրնաս ըլլալ, վճարելով միայն մէկ տոլար մուտք եւ 3 տոլար տարեկան։ Օրական մէկ սէնթէն պակաս։ Այսչափ չնչին է Հ. Բ. Ը. Միութեան քու վրայ դրած նիւթական պարտքը։

Այս գումարէն աւելի վճարելը՝ բոլորովին քու կամքիդ կը ձգուի։

* * *

Առանց սպասելու, այս գրքոյկին վերջը գտնուած Թիւ 1 կտրոնը լեցուր եւ պէտք եղած գումարին հետ ղրկէ քեզի ամենամօտ գտնուած Մասնաճիւղի վարչութեան։

Մի մոռնար գնել «ՀԱՅ ՈՐԲԵՐՈՒ ՓՐԿԱԳԻՆ ՄԸ» որոնք կը ծախուին Հ. Բ. Ը. Միութեան Մասնաճիւղերու կողմէն։

Անոնք գեղեցիկ են եւ զանազան գոյներ եւ գիներ կը կրեն։

ԱՅԴ «ՓՐԿԱԳՆԵՐՈՒ»

5·00	*ոսկարնոցը*	*որբ*	*մը*	*կը*	*կերակրէ*	1	*ամիս*
15·00	»	»	»	»	»	3	»
30·00	»	»	»	»	»	6	»
60·00	»	»	»	»	»	12	»

Ասոնցմէ հատ մը գնելով կ'ապացուցանես թէ՝ Հայ որբին կեանքը քու ստացուածքէն նախամեծար կը համարես:

ԱՍԻԿԱ ԱԼ ՊԱՏԻՒ ՄԸՆ Է:

«ՓՐԿԱԳԻՐՆ» մը ունենալու համար, գրքոյկին վերջը գտնուած թիւ 2 կտրոնը լեցուր եւ պէտք եղած գումարին հետ ղրկէ ամենամօտ Մասնաճիւղի վարչութեան:

ՅԻՇԷ ԹԷ ՀԱՅ ՈՐԲԸ ԿԵՐԱԿՐԵԼՈՎԴ՝ ՈԽԵՐԻՄ ԹՇՆԱՄԻՒԴ ԿԱՄՔԻՆ ՃԻՇԴ ՀԱԿԱՌԱԿԸ ԿԸ ԳՈՐԾԵՍ:

ՄԻՇՏ ԱՊԱՀՈՎ ԵՍ, ԵՐԲ ՉԵՍ ԸՆԵՐ ԱՅՆ՝ ԻՆՉ ՈՐ ԹՇՆԱՄԻԴ ԿՈՒԶԷ ՈՐ ԸՆԵՍ:

ԹՇՆԱՄԻՒԴ ԿԱՄՔՆ Է ՈՐ ՀԱՅ ՈՐԲԸ ՄԵՌՆԻ:

ՔՈ՞ՒԿԴ...... Պատասխանէ գործովդ....

ՀԱՅ ՈՐԲԻՆ ՄԱՀՈՒԱՆԸ ՄԷՋ ԹՇՆԱՄԻԴ ՇԱՀ ՄԸ ԿԸ ՏԵՍՆԷ:

ԴՈ՞ՒՆ..... Պատասխանէ դրամովդ.....:

Հ. Բ. Ը. Միութիւնը շնորհակալութեամբ պիտի ընդունի ուրիշ ոեւէ նուիրատուութիւն որ պիտի բարեհաճիս ընել։

Այս նպատակին համար, հաճէ գրքոյկին վերջը գտնուած թիւ 3 կտրոնը լեցնել եւ որոշած գումարին հետ ղրկել հետեւեալ հասցէին։

The Armenian General Benevolent Union
530 Old South Bldg., Boston 9, Mass.

ԱՅՍ ԳՐՔՈՅԿԸ ԿԱՐԴԱԼԷԴ ՎԵՐՋ ՈՒՐԻՇԻ ՄԸ ՓՈԽԱՆՑԷ

Թիւ 1

Թուական 192

Հ. Բ. Ը. Միութեան ....

Մասնաճիւղի վարչութիւն,

Հաճեցէք արձանագրել զիս իբրեւ Մասնաճիւղիդ մէկ անդամ, որու համար կը ներփակեմ $:

Այս գումարին $ ը, անցուցէք Մուտքիս հաշւոյն եւ $ ը, Տարեկնարիս:

Անուն ....

Փողոց ....

Քաղաք .... Նահանգ ....

Թիւ 2

Թուական 192

Հ. Բ. Ը. Միութեան ....

Մասնաճիւղի վարչութիւն,

Հաճեցէք անմիջապէս ինծի ղրկել $ – նոց «ՓՐԿԱԳԻՆ ՄԸ» որու փոխարժէքը կը ներփակեմ:

Անուն ....

Փողոց ....

Քաղաք .... Նահանգ ....

ԹԻԻ 3

Թուական 192

Հ. Բ. Ը. Միութեան Ամերիկայի
Կեդրոնական Յանձնաժողով,

Ներփակ կը դրկեմ $, Հ. Բ. Ը. Միութեան նպատակներուն գործածուելու համար:

Անուն ....

Փողոց ....

Քաղաք .... Նահանգ ....

Բոլոր չէքերը գրուելու են Հ. Բ. Ը. Միութեան հրամանին, այսպէս՝

Pay to the order of The Armenian General Benevolent Union.

եւ ղրկուելու են հետեւեալ հասցէին:

530 Old South Bldg., Boston 9, Mass.

ՀԱՅԿ. ԲԱՐԵԳ. ԸՆԴՀ. ՄԻՈՒԹԻՒՆ.
ԱՄԵՐԻԿ. ԿԵԴՐ. ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎ.
EST.
1906
CAIRO
CENT. COMM. OF AMER.
ARMEN. GEN. BEN. UNION

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՉՈՐՍ ՇՐՋԱՆԱԿԻ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲԵՐ

ՆԻՒ ԻՆԿԼԷՆՏԻ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲ — ՊՈՍԹՈՆ

Յ· ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ	Ատենապետ
ԱՀԱՐՈՆ ԳԷՈՐԳԵԱՆ	Փոխ–Ատենապետ
Գ· Մ· ԴԱՆԻԷԼԵԱՆ	Ատենադպիր
ԱԲՐԱՀԱՄ ՊՈՂԻԿԵԱՆ	Փոխ–Ատենադպիր
ԲՕԼ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ	Գանձապետ
Կ· Պ· ԹՈՎՄԱՃԱՆԵԱՆ	Հաշուակալ
ՄԻՀՐԱՆ ԳՈՆՏԱԶԵԱՆ	Խորհրդական
Յ· Մ· ՓԻԼԻՊՊՈՍԵԱՆ	Քարտուղար – Գործիչ

ՆԻՒ ԵՈՐՔԻ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲ — ՆԻՒ ԵՈՐՔ

Կ· Յ· ՓԱՅԷԼԵԱՆ	Ատենապետ
Մ· ՎԱԳԱՍԵԱՆ	Փոխ–Ատենապետ
Գր· Ա· ՊԱԼԹԱԵԱՆ	Ատենադպիր
Ղ· ՊՕՅԱՃԵԱՆ	Գանձապետ
Գ· ՔԻՒՐՔՃԵԱՆ	Խորհրդական
Յ· ՐԱՖԱՅԷԼԵԱՆ	»
Ա· ԱՍԱՏՈՒՐԵԱՆ	»
Տ· ՎԻՇԱՊԱԶՈՒՆ	Քարտուղար – Գործիչ

ՄԻՋԻՆ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲ – ՇԻՔԱԿՕ

Տօքթ· Լ· Պ· ՄՈՒՂԱԼԵԱՆ	Ատենապետ
Մ· ՊԱԼՕԵԱՆ	Փոխ–Ատենապետ
Մ· ՄԷՍԹԻՃԵԱՆ	Ատենադպիր
Լ· ԿԻՒԼԵԱՆ	Փոխ–Ատենադպիր
ՅՈՎՀ· ՊԷԶԱԶԵԱՆ	Գանձապետ
ՍԱՐԳԻՍ ԹԷՐԶԵԱՆ	Խորհրդական
Կ· ՄԷԼԻՔԵԱՆ	»
Ա· Ս· ՆԱՃԱՐԵԱՆ	Քարտուղար – Գործիչ

ՔԱԼԻՖՈՐՆԻՈՅ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲ — ՖՐԷԶՆՕ

Տ· ԹԷՈԴՈՐՈՍ ՔՀՅ· Ռ· ԻՍԱՀԱԿԵԱՆ	Ատենապետ
Վեր· Կ· Մ· ՄԱՆԱՎԵԱՆ	Փոխ–Ատենապետ
Մ· ՏԷՐ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ	Ատենադպիր
Տօքթ· Վ· Գ· ԹԱՇՃԵԱՆ	Փոխ–Ատենադպիր
Գ· Մ· ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆ	Գանձապետ
Վ· ՇԱՀՊԱԶԵԱՆ	Խորհրդական
ՅՈՎՀ· ԷԼՄԱՍԵԱՆ	»
Գր· ՍԱՐԱՖԵԱՆ	Քարտուղար – Գործիչ

THIS BOOK IS DUE ON THE LAST DATE
STAMPED BELOW

AN INITIAL FINE OF 25 CENTS

WILL BE ASSESSED FOR FAILURE TO RETURN THIS BOOK ON THE DATE DUE. THE PENALTY WILL INCREASE TO 50 CENTS ON THE FOURTH DAY AND TO $1.00 ON THE SEVENTH DAY OVERDUE.

MAR 17 1935	
MAR 18 1935	
JUN 07 2001	

LD 21-100m-8,'34

Gaylord Bros.
Makers
Syracuse, N. Y.
PAT. JAN. 21, 1908

U. C. BERKELEY LIBRARIES

C047021894

470357

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY